

Van uwe doorluchtige hoogheid,
De zeer nederige en zeer gehoorzame dienaar,
De graaf maarschalk SUGHAT.

Les rapports de Valence du 18 novembre annoncent que deux fortes redoutes ont été construites et armées sur la rive gauche du Guadalquivir, contre le front de la ville; le couvent des Capucins a été crenelé et mis en état de défense. Une troisième redoute est commencée sur la promenade du Grao.

L'ennemi occupait encore le couvent de Pio-Quinto, sur la rive gauche de la rivière. Le général *Rognat* a reçu ordre d'y pratiquer une mine, qui a parfaitement réussi; le couvent a été attaqué par trois compagnies, qui s'y sont logés après avoir fait la garnison prisonnière.

Le consul anglais *Tupper* répand avec profusion l'argent, et les nouvelles les plus fausses et les plus ridicules pour exalter les têtes des malheureux Valenciens. Le parc de siège est en grande partie arrivé. Au 18 novembre, on comptait déjà soixante bouches à feu et trente-mille boulets. Les convois se succédaient. A la tête de la garnison de la ville se trouvent deux régimens de moines, formant 3000 hommes.

CATALOGNE.

Le général *Maurice Mathieu*, gouverneur de Barcelone, a fait, dans la nuit du 12 au 13 novembre, une excursion vers *Mataró*, retraite ordinaire des bandes de Catalogne. La ville a été surprise à quatre heures du matin. On y a détruit beaucoup d'armes et un magasin de vivres et d'habillemens. Vers midi l'ennemi a réuni toutes ses forces pour attaquer; un bataillon du 18^e d'infanterie légère a suffi pour le repousser au loin, après lui avoir pris un lieutenant-colonel et une cinquantaine d'hommes, et tué et blessé un plus grand nombre.

L'escadron anglais a fait toute la journée un feu terrible, qui n'a eu de résultat que de tuer six habitans de *Mataró*.

Le général *Decaen* a fait établir de fortes batteries de côtes en face de l'Ilot de las Medas, où les Anglais avaient commencé des retranchemens destinés à protéger le cabotage. Le feu a été ouvert le 6 novembre; dès ce moment il n'a plus été possible à l'escadron anglais de s'approcher de l'île, dont la garnison, composée de recrues espagnoles, se trouve réduite à se cacher dans des trous; beaucoup de ces malheureux se sont échappés dans des canots, et sont venus se rendre à nos postes.

Rapport du maréchal duc de Dalmatie à S. A. le prince de Neufchâtel et de Wagram, major-général.

An quartier-général de Séville, le 26 novembre 1811.

MONSIEUR!

J'ai eu l'honneur de rendre compte à V. A. du mouvement que le général *Girard* avait fait sur Cacerès et du but qu'il s'était proposé. Il a parfaitement réussi. Sa présence a occasionné la dispersion du corps que le général insurgé *Castanos* s'efforçait d'organiser; plus de la moitié des officiers et soldats de ce corps a été dispersée ou prise; une partie est rentrée dans ses foyers. *Castanos* lui-même a dû chercher son salut en Portugal.

Le chef de bataillon *Brondel*, du 21^e d'infanterie légère, a fait une bataille dans les montagnes en avant de Xérès de los Caballeros et d'Olivá; il a rencontré plusieurs corps de divisions portugaises; il les a dispersés après leur avoir tué une centaine d'hommes et blessé un plus grand nombre; il est rentré avec un convoi de plusieurs centaines de bœufs enlevés à l'ennemi.

Je suis avec respect,

MONSIEUR,

De votre altesse sérénissime,

Le très-humble et très-obéissant serviteur,

Le général-en-chef de l'armée du Midi,

Marschal duc de DALMATIE.

Deuxième lettre.

An quartier-général de Séville, le 4 Novembre 1811.

MONSIEUR!

L'événement dont merend compte le général comte d'Erlon, commandant le 5^e corps, dans ses rapports des 28, 29 et 30 octobre, est si honteux que je ne sais comment le qualifier.

Le général *Girard* après avoir dispersé le corps espagnol du général *Castanos*, avait poussé jusqu'à Cacerès, où il était depuis le 13. Il avait ordre de se rendre

De rapports uit Valencia, van den 18 november, melden dat twee sterke versterkingen, op den linker oever van den Guadalquivir, tegen het front der stad, zijn opgeworpen en gewapend; het klooster der kapucijnen is met schietgaten voorzien en in staat van verdediging gesteld. Op den wandelweg van Grao heeft men met het opwerpen van eene derde versterking een aanvang gemaakt.

De vijand was nog in het bezit van het klooster van Pio-Quinto, op den linker-oever van de rivier. De generaal *Rognat* bekwam bevel, om aldaar eene mijn aan te leggen, hetgeen volkomen gelukt is; het klooster werd door drie compagnien aangevallen, die aldaar, na de bezetting krijgsgewonnen gemaakt te hebben, zich gevestigd hebben.

De engelsche consul *Tupper* verspreide met verkwestig geld, als ook leugenachtige en belagelijke tijdingen, om de hoofden der ongelukkige Valenciers te verhitten. Het belegeringspark is grootendeels aangekomen. Den 18 november telde men reeds zestig vuurmonden en dertig-duizend kogels. De konvooijen volgen elkander op. Aan het hoofd der bezetting van de stad bevinden zich twee regementen monniken, 3000 man sterk zijnde.

KATALONIE.

De generaal *Maurice-Mathieu*, gouverneur van Barcelona, heeft, in den nacht tuschen den 12 en 13 november, een uitval naar *Mataró*, gewoone verblijfplaats der benden van Katalonie, gedaan. De stad is des morgen ten vier uren veroverd. Men heeft aldaar vele wapenen en een magazijn van levensmiddelen en kleederen vernield. Tegen den middag vernietigde den vijand zijne geheele magt, om aan te vallen; een bataillon van het 8^e regiment ligte infanterie is genoodzaamd geweest, om hem verre te verdrijven, na van hem een luitenant-kolonel en een vijftigtal manschappen gehomen, en een groot getal gedood en gekwetst te hebben.

Het engelsch eskader heeft den ganschen dag een verschrikkelijk vuur gemaakt, hetwelk slechts den dood van zes inwoners van *Mataró* veroorzaakt heeft.

De generaal *Decaen* heeft tegen over het eilandje las Medas, alwaar de Engelschen versterkingen, tot bescherming der kustvaart, hadden begonnen aan te leggen, zware kust batterijen doen opwerpen. Het vuur nam den 6 november een aanvang; van dat oogenblik af was het voor het engelsch eskader niet meer mogelijk, het eiland te naderen, waarvan de bezetting, uit spaansche rekruten bestaande, genoodzaakt is geworden, zich in rotsen in den grond te verbergen; vele dezer ongelukkigen zijn in booten ontkomen, en hebben zich aan onze posten overgegeven.

Rapport van den maarschalk hertog van Dalmatie, aan Z. H. den prins van Neufchâtel en Wagram, majoor-generaal.

In het hoofdkwartier te Séville, den 26 november 1811.

MONSIEUR!

Ik heb de eer, U. H. verslag te geven van de beweging, welke de generaal *Girard* op Caceres heeft verrigt, en van het doel, dat hij zich voorgesteld had, hij is volkomen geslaagd. Zijne tegenwoordigheid heeft de verbrooijing van het korps, dat de generaal der opstandelingen *Castanos* trachtte te organiseren, te wege gebracht; meer dan de helft der officieren en soldaten van dat korps is versjaafd of genomen geworden; een gedeelte is naar deszelfs haardsteden terug gekeerd, en *Castanos* zelf heeft zijn behoud in Portugal moeten zoeken.

De barillons-overste *Brondel*, van het 21^e regiment ligte infanterie, heeft eene jacht in de gebergten, voorwaarts Xeres de los Caballeros en Olivá, gemaakt; hij heeft verscheiden korpsen van portugeesche afdeelingen ontmoet hij heeft dezelve verbrooid, na een honderdtal manchap daarvan gedood en een veel grooter getal gekwetst te hebben; hij is teruggekomen met een konvooi van vele honderden osen, die hij op den vijand had buit gemaakt.

Ik ben met eerbied,

MONSIEUR,

Van uwe doorluchtige hoogheid,

De zeer onderdanigen en zeer gehoorzame dienaar,

De generaal-en-chef van het Zuiden,

Maarschalk hertog van DALMATIE.

Tweede brief.

In het hoofdkwartier te Séville, den 4 november 1811.

MONSIEUR!

De gebeurtenissen, waarvan de generaal graaf d'Erlon, kommandant van het 5^e corps, mij, in zijne rapporten van den 28, 29 en 30 oktober kennis geeft, is zoo schandelijk, dat ik bijna niet weet, met welken naam deselve te beestempelen.

De generaal *Girard*, na het spaansche korps van den generaal *Castanos* te hebben verbrooid, was tot aan Caceres doorgedrongen, alwaar hij sints den 13 is gebleven. Hij had

le 22 à Mérida; il crut cependant devoir rester à Cáceres jusqu'au 26, enfin il en est parti pour venir coucher le 27 à Arroyo de Molinos; son quartier-général fut établi dans ce village, ainsi que celui du duc d'Arenberg, commandant la cavalerie légère; on se coucha sans placer aucuns postes au dehors, ni établir d'avant-garde; cependant le général Girard était prévenu que la division anglaise du général Hill manœuvrait sur la frontière; plusieurs chefs de flancqueurs l'avaient averti que l'ennemi s'approchait en force; son aveuglement et sa présomption furent si grands, que le 27 au soir l'ennemi était déjà dans les premières maisons à une demi-lieue de la ville, sans qu'il en eût aucune connaissance. Le 28, la 1re brigade, commandée par le général Remond, était déjà en route et à plus d'une lieue et demie, lorsque le général Hill arriva avec ses troupes jusqu'au logement du général Girard sans qu'aucun coup de fusil eût été tiré. Un bataillon du 34e et un du 40e étaient en ville avec trois pièces d'artillerie légère, et furent ainsi surpris par la négligence de leurs chefs; ces braves prirent cependant leurs armes, se rallièrent rapidement, et perçant à travers l'ennemi, se dirigèrent vers les montagnes, mais non sans perte. Le duc d'Arenberg, colonel du 27e régiment, 15 officiers, dont 2 chefs de bataillon, avec 400 soldats et 3 canons ont été pris par l'ennemi. Le général Girard a gagné les montagnes avec la moitié de ses deux bataillons, 300 cavaliers et les aigles des deux bataillons.

Le reste de la division, commandé par le général Remond, qui était parti une heure avant le jour, est arrivé à Mérida sans avoir rien entendu.

Le général Broix, à la tête du 20e, s'était porté rapidement sur l'ennemi, dès le commencement de l'affaire, et par plusieurs charges il avait aidé à dégager les troupes; mais son cheval ayant été tué sous lui par une balle, il fut pris.

Le général Girard avait avec lui des troupes d'élite, et il s'est honteusement laissé surprendre par excès de présomption et de confiance. Au moment où il était en danger, aucune garde n'était établie; les officiers et les soldats étaient dans les maisons comme en pleine paix. Je vais ordonner une enquête et un exemple sévère.

Aussitôt que le comte d'Erion fut instruit de cet événement fâcheux, il se porta sur Mérida, où déjà des Anglais étaient arrivés, mais ils évacuèrent cette place à son approche. Après ce coup de main les Anglais sont rentrés en Portugal, suivis par le comte d'Erion.

Je suis avec respect,

MONSEIGNEUR,

De votre altesse sérénissime,

Le très-humble et très-dévoué serviteur,

Le général-en-chef de l'armée du Midi,

(Signé) Maréchal duc DE DALMATIE.

Rapports du général Dorsenne, commandant-en-chef de l'armée du Nord de l'Espagne, à S. A. le prince de Neuchâtel et de Wagram, major-général.

Au quartier-général de Valladolid, le 21 octobre 1812.

MONSEIGNEUR!

Le général Reynaud, commandant à Ciudad-Rodrigo, est sorti le 15 de ce mois de la place, avec quatre chasseurs à cheval, pour reconnaître par lui-même un lieu convenable pour faire du fourrage sur la route de Fuente Guinaldo; il eut l'imprudence d'avancer jusqu'à une lieue et demie de la ville; lorsqu'un escadron de la bande de don Julian, qui rôdait dans les environs, se précipita sur lui. Il tenta inutilement de se défendre; il fut pris avec trois de ses gens; le quatrième s'est échappé et est rentré en ville. Votre altesse aura sans doute peine à concevoir une telle imprudence de la part du général Reynaud, sur-tout après les défenses réitérées que je lui avait faites à Rodrigo de ne point faire de sorties hasardeuses, sur-tout de sa personne, puisqu'il était pourvu de tout ce qu'il lui était nécessaire. J'ai aussitôt donné ordre au général de brigade Barrié de prendre le commandement de Ciudad-Rodrigo; il vient de partir avec un convoi de farines destinée pour cette place.

Je suis, avec respect,

MONSEIGNEUR,

De votre altesse,

Le très-humble et très-obéissant serviteur,

Le comte DORSENNE.

bevel, om zich den 22 naar Merida te begeven; hij meende echter tot aan den 26 te Cáceres te moeten vertoeven; uiteindelijk vertrok hij van daar, om den 27 zijn hoofkwartier te Arroyo de Molinos te gaan nemen. Zijn hoofkwartier werd in dat van dorp opgericht, zoo als ook dat van den hertog van Arenberg, die de ligte zusterij bebood; men ging slapen, zonder enige buitenposten uit te zetten, noch ene voorhoeden op te rigten; middelerwijl was de generaal Girard oaderigt, dat de engelsche divisie van den generaal Hill op de grenzen manoeuvreerde; verscheiden officieren der flankers hadden hem gewaarfchuwd, dat de vijand met magt naderde; zijne verblindheid en eigen verbeelding waren zoo sterk, dat de vijand reeds in de eerste huizen op een half uur afstand van de stad was, zonder, dat hij er eenige kennis van droeg. Den 28 was de 1 brigade, onder bevel van den generaal Remond reeds op weg en bijna andethalf uur verwijderd, toen de generaal Hill met zijn volk tot aan het logement van den generaal Girard doordrong, zonder dat er een enkel spasmaansch schot gedaan was.

Een bataillon van het 34 en een van het 40 regement waren in de stad, bij zich hebbende drie veldstukken, beide werden door achteleosheid hunner opperhoofden overrompeld; deze dappere liepen niet te min te wapen, schaalden zich spoedig en dwars door den vijand heen boorende, rigten zij zich naar het gebergte, maar niet zonder verlies. De hertog van Arenberg, kolonel van het 27 regement, 15 officieren, waarbij twee bataillons-oversten, met 400 soldaten en 3 kanonnen, zijn door den vijand genomen geworden.

De generaal Girard is met de helft zijner twee bataillons, in het gebergte getrokken.

Het overige van de divisie, onder bevel van den generaal Remond, die een uur voor den dag vertrokken was, is te Merida aangekomen, zonder iets gehoord te hebben.

De generaal Broix had zich aan het hoofd van het 20 regement reeds van het begin des gevechts af aan, snellijk tegen den vijand in begeven, en had door verscheiden aanvallen veel toegebracht, om de troepen te ontzetten, maar zijn paard onder hem zijnde doodgeschoten, werd hij gevangen.

De generaal Girard had uitgelezen troepen bij zich, en heeft zich schandelijk laten verraschen door buitensporigen hoogmoed en zelfvertrouwen. Op het oogenblik, toen hij in gevaar was, was er geen post uitgezet; officieren en soldaten waren in de huizen verspreid, als of men in vollen vrede ware geweest. Ik zal een onderzoek en een getreng voorbeeld daartellen.

Zoodra de graaf d'Erion van dit ongelukkig voorval onderzigt werd, begaf hij zich naar Merida, alwaar de Engelsen reeds waren aangekomen; maar zij verlieten die plaats op zijne aannadering. Na deze overrompeling, zijn de Engelsen, door den graaf d'Erion vervolgd, in Portugal terug getrokken.

Ik ben met eerbied,

MONSEIGNEUR!

Van uwe doorluchtige hoogheid,

De zeer onderdanige en zeer getrouwe dienaar,

De generaal-en-chef van het leger van het Zuiden.

(geteekend,) Maarfchalk hertog VAN DALMATIE.

Rapporten van de generaal Dorsenne, opperbevelhebber van het leger van het Noorden van Spanje, aan S. A. den prins van Neuchâtel en van Wagram, major-generaal.

In het hoofkwartier te Valladolid, den 21 oktober 1812.

MONSEIGNEUR!

De generaal Reynaud, commandant te Ciudad-Rodrigo, is den 5 dezer maand, met vier jagers te paard, uit die stad vertrokken, om zelven een geschikte plaats te verkennen, ten einde op den weg van Fuente Guinaldo te kunnen fourageren; hij had de onvoorzigtigheid, tot op anderhalven mijl afstand van de stad voort te rijden, toen een eskadron van de bande van don Julian, dat in de ommestrekten rond zwierf, op hem afkwam. Hij beproefde te vergeefs, zich te verdedigen; hij werd met drie van zijne lieden krijgsgevangen genomen, de vierde ontsnapte het, en is de stad terug gekomen. U. H. zal nauwelijks zoodanig een onvoorzigtigheid van den generaal Reynaud kunnen gelooven, bovenal na het herhaald verbod, dat ik hem te Rodrigo gedaan had, om geene gewaagde onvallen te doen, vooral niet in persoon, daar hij van al het noodige voorzien was. Ik heb dadelijk de noodige bevelen aan den brigade-generaal Barrié gegeven, op zich te nemen; hij is met een convooi meel, naar deze plaats bestemd, vertrokken.

Ik ben met eerbied,

MONSEIGNEUR!

Van uwe doorluchtige hoogheid,

De zeer nederige en zeer gehoorzame dienaar,

De graaf DORSENNE.

Deuxième lettre.

Au quartier-général de Léon, le 9 novembre 1811.

MONSIEUR,

J'ai eu l'honneur de rendre compte à V. A. des dispositions que j'avalis faites pour faire réoccuper les Asturies.

J'avalis tout lieu de présumer que les insurgés feraient tous leurs efforts pour défendre le col de Pajares; les rapports annonçaient qu'ils avaient élevé des retranchemens sur plusieurs positions avantageuses; c'est ce qui m'a déterminé à appuyer en personne la division Bonnet, chargée de cette expédition; je la fis soutenir par trois bataillons de voltigeurs de la division Dumoustier et une partie de la cavalerie de la garde.

Le 5, nous avons trouvé l'ennemi en position sur le col; nos voltigeurs se sont élancés; l'ennemi épouvanté se défendit faiblement; tous les retranchemens furent forcés en un instant. L'ennemi perdit du monde, et hâta sa retraite. Cette première impulsion donnée, je fis occuper fortement le col, et le général Bonnet se mit en mouvement sur Puente-Fierros, où l'ennemi avait tout disposé pour une défense vigoureuse; mais cet officier général, qui possède une grande connaissance des localités, fit tourner cette formidable position par une de ses colonnes, pendant qu'il l'attaquait de front. Les insurgés, sur le point d'être coupés, abandonnèrent leurs travaux. On les poursuivit vivement jusqu'à Campo-Mayès et la pole de Luna, où ils furent atteints par l'avant-garde qui engagea aussitôt le combat. L'affaire fut bientôt décidée par l'arrivée de deux régimens; l'ennemi laissa sur le champ de bataille beaucoup de morts. Nous fîmes 135 prisonniers.

Le général Pol, commandant des insurgés, avait encore l'espoir d'arrêter nos braves au point de Santillana, aux retranchemens duquel on travaillait vivement; le général Bonnet fit passer à Véjo, la rivière de Lena, le 7 de grand matin, par un de ses régimens, et le fit filer par la rive gauche. La déroute de l'ennemi devint complète dès ce moment; il fut vivement poursuivi sur la route de Galice jusqu'au-delà de la Parna.

L'armée occupe Oviedo, le champ de Grado et le port de Gyon. Le général Bonnet, dont les talens et l'expérience sont connus, va s'occuper de réorganiser cette province et d'arrêter les progrès des bandes. Il se porte sur les débouchés de la Galice. Nous avons pris dans le port plusieurs bâtimens remplis de marchandises anglaises; entre autres un bâtiment chargé de poudré, de fer et d'habillemens anglais.

Je suis avec respect,

MONSIEUR,

De votre altesse,

Le très-humble et très-obéissant serviteur,

Le comte DORSENNE. (*Moniteur.*)

(La suite au prochain numéro.)

Tweede brief.

In het hoofdkwartier te Léon, den 9 november 1811.

MONSIEUR!

Ik heb de eer gehad, aan U. H. rekenschap te geven van de schikkingen, die ik gemaakt had, ten einde de Asturiën wederom te doen bezetten.

Ik had alle reden te gelooven, dat de opstandelingen alle pogingen in het werk zouden stellen, om de engte van Pajares te verdedigen; de rapporten bevelsden, dat zij op onderscheiden voordeelige stellingen verschanfingen hadden opgericht, dit was het geen mij deed besluiten, de afdeling Bonnet, met deze expeditie belast in persoon aan te voeren. Ik deed dezelve door drie bataillons voltigeurs van de afdeling Dumoustier en door eene gedeelte der kavallerie van de garde versterken. Den 5 vonden wij den vijand geschaard in de engte, onze voltigeurs vielen aan; de verschrikte vijand verdedigde zich zwak; alle verschanfingen werden in een oogenblik geforceerd. De vijand verloor volk en verhaaste zijn terugtogt. Deze eerste terugdrijving gelchied zijnde, deed ik de engte sterk bezetten, en de generaal Bonnet stelde zich in beweging op de puente-Fierros, alwaar de vijand alles tot eene hardnekkige verdediging in gereedheid had gebracht; doch deze opperofficier, die eene groote plaatfelijke kennis bezit, deed deze ontzaggelijke stelling door eene zijner kolommen omsingelen, terwijl hij in het front aanviel. De opstandelingen, op het punt, afgesneden te worden, verlieten hunne werken. Men vervolgde hun levendig tot Campo-Manse en la Pola-de-Luna, alwaar zij door de voorhoede werden aangetast, die zich dadelijk in het gevecht wikkeld. Het gevecht werd weldra door de aankomst van twee regementen beslist: de vijand liet op het slagveld vele dooden. Wij maakten 135 gevangenen.

De generaal Pol, commandant der opstandelingen had nog hoop, onze dappere aan de brug van Santillana tegen te houden, aan welker verschanfingen men met ijver arbeidde; de generaal Bonnet deed, den 7 zeer vroeg, te Vejo, de rivier de Lena door een van zijne regementen overtrekken; en hetzelfde langs den linker oever voortrukken. Van dat oogenblik af aan werd de nederlaag des vijands volkomen; hij werd op den weg van Galicie, tot aan gene zijde van la Parna, hevig vervolgd.

Het leger bezet Oviedo, het kamp van Grado en de haven van Gijon. De generaal Bonnet, wiens bekwamenheden en ondervinding bekend zijn, zal deze provincie reorganiseren en dezelve geheel en al van de overblijfselen der benden zuiveren. Hij heeft in de haven onderscheiden vaartuigen, met engelsche koopwaren geladen, genomen; onder anderen een vaartuig met kruid, ijzer en engelsche kleedingstukken.

Ik ben met eerbied,

MONSIEUR,

Van uwe hoogheid,

De zeer-nederige en gehoorzame dienaar,

De graaf DORSENNE.

(*Moniteur.*)

(Het vervolg in ons eerstkomend nummer.)

*** L'auditeur au conseil d'état, sous-Préfet de l'arrondissement de Bois-le-Duc, prévient le public que l'ouverture de ses bureaux n'aura lieu chaque jour que depuis midi jusqu'à une heure, à commencer du lundi 23 décembre présent mois, et que son audience particulière est comprise dans ces audiences générales.

LOTÉRIE IMPÉRIALE DE FRANCE.

Tirage de Paris, du 15 Décembre 1811.

23 - 22 - 42 - 12 - 37.

(Tirage de Bruxelles, du 17 Décembre 1811.

71 - 39 - 72 - 19 - 48.

FRANSCH KEIZERLIJKE LOTÉRIJE.

Trekking te Parijs, den 15 December 1811.

23 - 22 - 42 - 12 - 37.

Trekking te Brussel, den 17 December 1811.

71 - 39 - 72 - 19 - 48.

A Bois-le-Duc, de l'Imprimerie du Bureau du Journal, chez H. PALIER et FILS et P. ARKESTEYN, Imprimeurs de la Préfecture. 1811.

*** Den auditeur bij den staatsraad, sous-prefekt van het arrondissement van 's Hertogenbosch maakt aan het publiek bekend, dat te beginnen met maandag den 23 dezer lopende maand, de toegang tot deszelfs bureaux dagelijks niet anders dan van twaalf tot één uur zal openstaan en dat de bijzondere gehoorvingen in zijne algemeene gehoorvingen begrepen zijn.